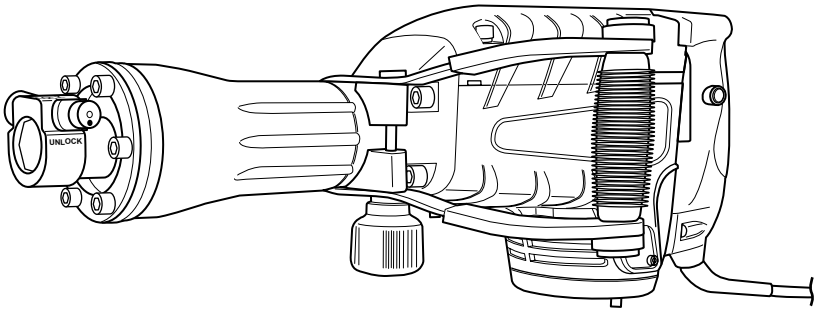
Brise-béton 1500W



MSB1500

Réf. : 654966

AVERTISSEMENT ! Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil !

Instructions d'origine –MNL_MSB1500_FR_V3_140328

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 1 3/28/14 10:00 AM

FR

Mode d'emploi...

Ce mode d'emploi est important pour votre sécurité. Lisez-le attentivement dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Pour **commencer...** 02

Sécurité 03
Le **produit** 12
Avant de **commencer** 14

En détails... 17

Fonctions de **l'appareil** 18
Utilisation 19
Entretien et **maintenance** 21
Dépannage 23
Mise au **rebut** et **recyclage** 24
Garantie 25
Déclaration de **Conformité CE** 27

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 2 3/28/14 10:00 AM

Mises en garde

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

>**Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

>**Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

>**Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 3 3/28/14 10:00 AM

Pour commencer...

Mises en garde

Sécurité électrique

>**Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

>**Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

>**Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

>**Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

>**Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

>**Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 4 3/28/14 10:00 AM

Sécurité des personnes

>**Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

>**Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

>**Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

>**Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

>**Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

>**S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 5 3/28/14 10:00 AM

Pour commencer...

Mises en garde

>**Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

>**Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

>**Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

>**Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

>**Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

>**Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 6 3/28/14 10:00 AM

>**Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
>**Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

>**Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Avertissements de sécurité pour les marteaux

>**Porter des protections auditives.** L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.
>**Utiliser la(les) poignée(s) auxiliaire(s) fournie(s) avec l'outil.** La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
>**Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil "sous tension" peut également mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
>**Porter toujours un masque anti-poussière ainsi que des chaussures de protection.**

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 7 3/28/14 10:00 AM

Pour commencer...

Mises en garde

Réduction du bruit et des vibrations

Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.

Afin de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit, tenez compte des points suivants :

>Utilisez seulement l'appareil d'une manière conforme à son design et aux instructions.

>Faites en sorte que l'appareil reste en bon état et correctement entretenu.

>Utilisez les outils adéquats avec l'appareil, et faites en sorte qu'ils restent en bon état.

>Gardez toujours une bonne prise sur les poignées / surfaces de préhension.

>Cet appareil doit être correctement entretenu de la manière décrite dans le mode d'emploi. Faites en sorte qu'il soit suffisamment graissé (le cas échéant).

>Si vous devez travailler avec un appareil à fortes vibrations, étalez le travail sur plusieurs jours.

Urgences

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de cet appareil. Assimilez bien les mises en garde et suivez-les à la lettre. Cela permettra de réduire les risques d'accidents.

>**Restez vigilant à tout instant lorsque vous utilisez cet appareil.** Vous serez ainsi en mesure d'anticiper les risques et de les gérer. Une réaction rapide permet de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 8 3/28/14 10:00 AM

>**En cas de dysfonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil.** Faites regarder l'appareil par un spécialiste qualifié et, le cas échéant, faites le réparer avant de le réutiliser.

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet appareil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants :

>Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.

>Dommages aux biens et aux personnes causés par des accessoires cassés ou par l'impact soudain de l'appareil avec des objets cachés en cours d'utilisation.

>Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant qu'il fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit !

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 9 3/28/14 10:00 AM

Pour commencer...

Mises en garde

AVERTISSEMENT ! Certaines poussières engendrées par ponçage, sciage, meulage, perçage et d'autres activités du domaine de la construction contiennent des substances chimiques considérées comme cancérigènes, tératogènes ou nocives pour les fonctions reproductrices. Liste non exhaustive de ces substances :

- Le plomb contenu dans les peintures au plomb.
- La silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et d'autres matériaux de construction.
- L'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité chimiquement.

Les risques engendrés par l'exposition à ces substances dépendent de la fréquence de ce type de travaux. Pour réduire votre exposition à ces substances chimiques,

- Travailler dans un endroit bien aéré.
- Travailler avec des équipements de sécurité approuvés (ex : masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques).

Symboles

Sur l'appareil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 10 3/28/14 10:00 AM

V~	Volt, (tension alternative)	mm	Millimètre
Hz	Hertz	kg	Kilogramme
W	Watt	dB(A)	Décibel (pondéré A)
/min or min^{-1}	Par minute	J	Joule
m/s^2	Mètres par seconde carrée		

Verrouiller / serrer ou fixer.

Déverrouiller / desserrer.

Remarque.

Attention / avertissement.

Lisez le mode d'emploi.

Porter une protection auditive.

Portez des lunettes de protection.

Porter un masque anti-poussière.

Portez des gants de travail.

Porter des chaussures de protection.

yyWxx Code de la date de fabrication; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)

Éteignez et débranchez l'appareil avant de le ranger, de le transporter et d'effectuer toute manipulation de montage, de nettoyage, de réglage et d'entretien.

Niveau de puissance sonore garanti en dB.

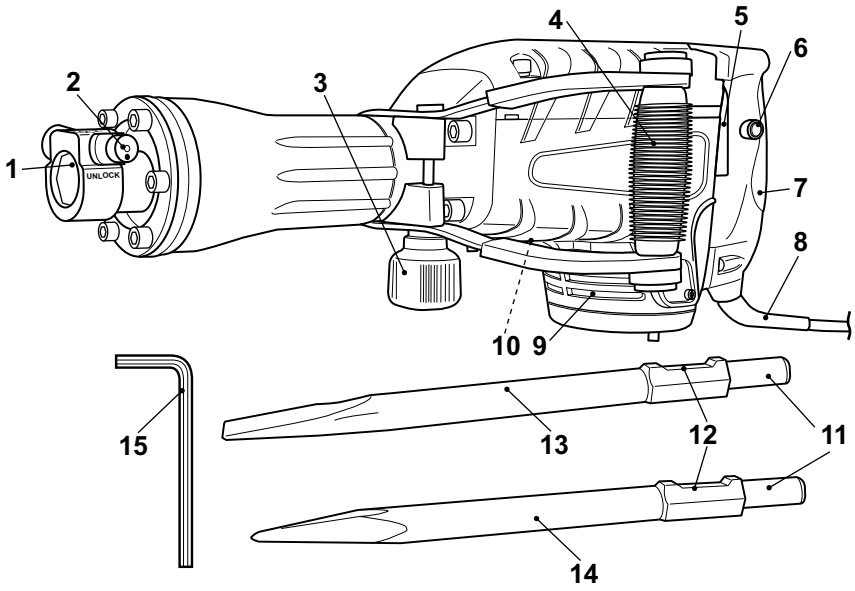
Ceci est un produit de classe de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou d'une double isolation.

Ce produit est conforme aux directives européennes applicables et a subi un test de conformité avec les directives en question.

Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

Pour commencer...

Le produit



1. Porte-outil
2. Bouton de verrouillage
3. Molette de fixation
4. Poignée auxiliaire
5. Bouton Marche/Arrêt
6. Bouton de verrouillage
7. Poignée principale
8. Cordon d'alimentation avec prise
9. Ouvertures d'aération
10. Couvercle du réservoir à graisse
    a. Joint*
11. Emmanchement
12. Méplat
13. Burin plat
14. Burin pointu
15. Clé hexagonale

REMARQUE : Les éléments marqués d'une * ne sont pas présents dans cet aperçu. Veuillez-vous référer à la section correspondante de ce mode d'emploi.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 12 3/28/14 10:00 AM

Spécifications techniques

Généralités

> **Tension nominale d'entrée**	: 230 – 240 V~ , 50 Hz
> **Puissance nominale d'entrée**	: 1500 W
> **Fréquence de frappe**	: 1150 min^{-1}
> **Energie d'impact**	: 40 J
> **Type de porte outil**	: 30 mm Hexagonal
> **Classe de protection**	: II ⧈
> **Poids**	: env. 14,3 kg

Bruit mesuré selon les normes EN ISO 3744 et EN ISO 11203

> **Pression acoustique L_{pA}**	: 97 dB(A)
> **Incertitude K_{pA}**	: 3 dB(A)
> **Niveau de puissance sonore garanti L_{WA} (conf. à la norme 2000/14/CE modifiée par la norme 2005/88/CE)**	: 104 dB

Vibrations mesurées selon la norme EN 60745-1

> **Burinage $a_{h, Cheq}$ (poignée principale)**	: 13,182 m/s^2
> **Burinage $a_{h, Cheq}$ (poignée auxiliaire)**	: 15,252 m/s^2
> **Incertitude K**	: 1,5 m/s^2

La pression acoustique pour l'opérateur peut dépasser les 80 dB(A), portez une protection auditive.
La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée (EN60745-2-6) et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre;
La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT :
- l'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et
- les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Pour commencer...

Déballage

> Sortez les pièces de l'emballage et posez-les sur une surface plane et stable.
> Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les accessoires de livraison, le cas échéant.
> Vérifiez que le produit est complet et en bon état. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le magasin d'achat. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé peut représenter un danger à la fois pour les biens et pour les personnes.
> Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires nécessaires au montage et à l'utilisation de l'appareil. Les accessoires incluent notamment les équipements de protection personnelle.

AVERTISSEMENT ! Ne pas laisser les enfants jouer avec l'outil et ses emballages. Les sacs plastiques, les feuilles protectrices et les petites pièces présentent un risque d'étouffement !

Accessoires requis

(éléments non fournis)	(éléments fournis)
Équipement de protection individuelle adéquat	Burin plat [13]
Graisse adéquate	Burin pointu [14]
	Clé hexagonale [15]

Préparation

AVERTISSEMENT ! L'outil doit être entièrement assemblé avant son utilisation.
Ne pas utiliser un outil qui n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées. Suivre les consignes de montage étape par étape et utiliser les illustrations fournies comme guide pour assembler facilement l'outil.
Ne pas brancher l'outil avant qu'il ne soit complètement assemblé !

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 14 3/28/14 10:00 AM

Burins

Il est possible d'utiliser différents burins avec cet appareil en fonction du matériau travaillé et du travail à réaliser.

AVERTISSEMENT !
Toujours utiliser des burins en fonction de l'utilisation prévue.

Respecter les exigences techniques de cet outil (voir la section «Caractéristiques techniques») lors de l'achat et de l'utilisation de burins !

Certains burins deviennent chauds lors de leur utilisation. Les manipuler avec précaution. Porter des gants lors de la manipulation des burins afin d'éviter les blessures, telles que les brûlures et les coupures.
Après une courte utilisation, éteignez l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et vérifiez de nouveau que le burin est correctement fixé ! Attention, le burin pourrait être chaud !

Insertion

> Nettoyez et graissez légèrement l'extrémité de l'emmanchement [11].
> Tirez puis faites pivoter le bouton de verrouillage [2] pour libérer l'entrée du porte-outil [1] (Fig. 1, étape 1).
> Insérez un burin [13, 14] entièrement jusqu'en butée dans le porte-outil [1] avec la partie aplatie du méplat [12] vers le haut (Fig. 1, étape 2).
> Tirez et tournez le bouton de verrouillage [2] à 180° pour verrouiller le burin [13,14] (Fig. 2, étape 3).

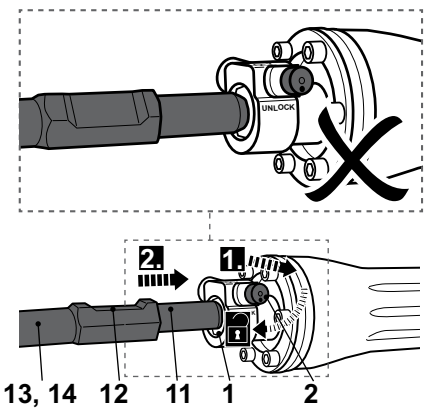


Fig. 1

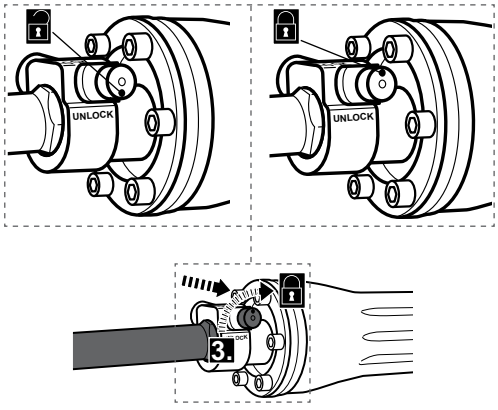


Fig. 2

Pour commencer...

Burins

> Assurez-vous que le burin est fixé de manière sûre dans le porte-outil [1].
> Tirez sur le burin pour vérifier qu'il est bien fixé dans le porte-outil.

Changement / Démontage

> Tirez et faites ensuite tourner le bouton de verrouillage [2] pour libérer l'entrée du porte-outil [1].
> Retirez le burin [13, 14].
> Insérez-en un nouveau comme décrit ci-dessus, si vous le souhaitez.

Branchement de l'appareil

> Assurez-vous que le bouton marche/arrêt [5] est bien sur la position arrêt.
> Branchez la prise mâle sur une prise de courant adéquate.

AVERTISSEMENT ! Vérifiez la tension de la prise ! Elle doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

> Votre outil est maintenant prêt à l'emploi.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 16 3/28/14 10:00 AM

En détails...

Fonctions de **l'appareil** 18

Utilisation 19

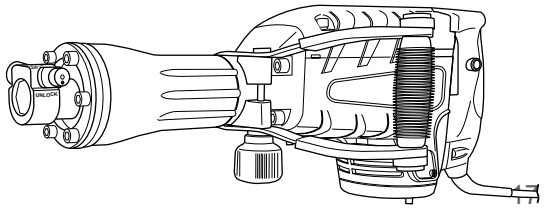
Entretien et **maintenance** 21

Dépannage 23

Mise au **rebut** et **recyclage** 24

Garantie 25

Déclaration de **conformité CE** 27



Domaine d'utilisation

Ce produit est destiné aux travaux de démolition, au burinage lourd dans le béton, la brique et la pierre.
Le produit ne doit pas être utilisé sur des matériaux dangereux pour la santé.
Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser cet outil pour la première fois et de se conformer à toutes les consignes qu'il contient.
Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.
Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Ne l'utilisez pas pour d'autres travaux que ceux décrits dans le mode d'emploi.

Poignée auxiliaire

AVERTISSEMENT ! Éteignez et débranchez toujours l'outil avant d'effectuer tout réglage !

Régler la poignée auxiliaire [4] en fonction de l'application souhaitée. Elle permet de mieux contrôler l'outil lors de son utilisation (Fig. 3).
> Alignez la molette de fixation [3] à la poignée et vissez-la sur la vis.
> Ajustez la poignée sur la position souhaitée et sécurisez entièrement la position de la poignée en serrant fermement la molette de fixation [3].

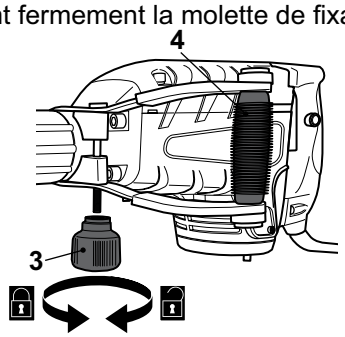


Fig. 3

AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser l'outil sans la poignée auxiliaire pour éviter les accidents et les blessures. Toujours s'assurer que la poignée auxiliaire est attachée et fixée correctement avant d'utiliser l'outil.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 18 3/28/14 10:00 AM

Marche/arrêt

L'appareil peut s'utiliser en mode instantané ou continu.

Mode instantané

> Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt [5] (Fig. 4).
> Relâchez le bouton marche/arrêt [5] pour éteindre l'appareil (Fig. 4).

Mode continu

> Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt [5] et maintenez celui-ci en position (Fig. 4).
> Appuyez sur le bouton de verrouillage [6] et maintenez-le en position afin de verrouiller le bouton marche/arrêt [5] (Fig. 4).
> Relâchez le bouton de verrouillage [6] et le bouton marche/arrêt [5].

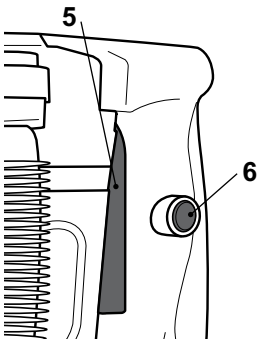


Fig. 4

> Le bouton marche/arrêt [5] est maintenant bloqué pour une utilisation en continu. (Fig. 4).
> Appuyer puis relâchez le bouton marche/arrêt [5] pour éteindre l'appareil.

Utilisation générale

> Avant chaque utilisation, examinez le câble, la prise mâle et les accessoires afin de vous assurer qu'ils sont en bon état. N'utilisez pas l'appareil s'il est usé ou endommagé.
> Revérifiez le montage des accessoires.
> Portez toujours l'appareil en le tenant par ses poignées. Afin d'assurer une bonne prise, les poignées doivent rester sèches.

Utilisation générale

> Les ouvertures d'aération doivent rester propres et dégagées en permanence. Le cas échéant, nettoyez-les avec une brosse à poils mous. Si elles sont obstruées, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
> Éteignez immédiatement l'appareil si vous êtes distrait par quelqu'un ou si une personne s'approche de la zone de travail. Attendez l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.
> Limitez votre temps de travail : Faites des pauses régulières, cela vous permettra d'être plus concentré dans votre travail et de mieux garder le contrôle de l'appareil.
> Si ce produit n'a pas été utilisé pendant une période prolongée ou s'il a été utilisé dans des conditions climatiques froides, allumez-le pendant environ 3 à 5 min sans charge avant de l'utiliser.

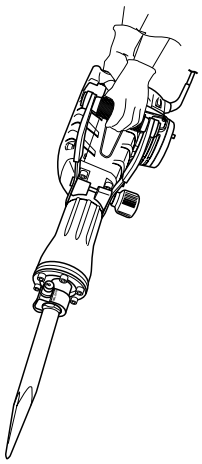


Fig. 5

AVERTISSEMENT ! Garder à l'esprit que toute maison peut renfermer des objets enfouis. Avant de commencer, s'assurer de l'absence de conduites de gaz, d'eau ou d'électricité cachées dans la zone de travail - risque de choc électrique et de graves dommages aux personnes et aux biens. Utiliser un détecteur approprié pour les localiser.

Burinage

> Choisissez un burin adapté à votre application.
> Utilisez des burins pointus lorsqu'une grande puissance de frappe est nécessaire.
> Tracez le parcours du burin lorsque vous prévoyez de buriner des rainures. Démarrez près du bord et ensuite allez vers l'intérieur.

Après usage

> Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir.
> Examinez l'appareil, nettoyez-le puis rangez-le de la manière décrite ci- dessous.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 20 3/28/14 10:00 AM

Les règles d'or pour l'entretien

AVERTISSEMENT ! Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de l'examiner et d'effectuer toute manipulation de nettoyage ou d'entretien !

1. L'appareil doit rester propre. Nettoyez-le après chaque utilisation et avant de le ranger.

2. Un nettoyage régulier et approfondi permet d'assurer la sécurité d'utilisation de l'appareil et contribue à prolonger sa durée de vie.

3. Avant chaque utilisation, examinez l'appareil afin de vous assurer qu'il n'est pas usé ou endommagé. Ne l'utilisez pas si des pièces sont cassées ou endommagées.

AVERTISSEMENT ! N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations de réparation et d'entretien que celles décrites dans le mode d'emploi ! Toute autre manipulation doit être effectuée par un spécialiste qualifié !

Nettoyage général

> Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Pour les endroits difficiles à atteindre, utilisez une brosse.
> En particulier, les ouvertures d'aération [9] doivent être nettoyées après chaque utilisation, à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
> Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bars).

REMARQUE : N'utilisez pas de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfectants caustiques; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'appareil.

> Examinez l'appareil pour voir si certaines pièces sont usées ou endommagées. Changez les pièces usées ou adressez-vous à un centre de réparation agréé pour faire réparer l'appareil avant de le réutiliser.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 21 3/28/14 10:00 AM

Maintenance

Avant et après chaque utilisation, inspectez l'outil et les accessoires afin de détecter d'éventuels signes d'usure ou d'endommagement. Si besoin, remplacez-les comme indiqué dans le mode d'emploi. Respectez les exigences techniques.

Lubrification

Votre produit a été correctement lubrifié par le fabricant. Ajouter une graisse appropriée après environ 60 heures d'utilisation ou lorsque la puissance d'action du brise-béton semble ne pas être suffisante.

> Desserrez les écrous du couvercle du réservoir à graisse [10] avec la clé hexagonale [15] et retirez-les avec le couvercle (Fig. 6).
> Remplissez avec environ 30 g de graisse appropriée.
> Remettez en place le couvercle avec son joint et vissez-le sur le produit. Assurez-vous qu'il est correctement fixé (Fig. 6).

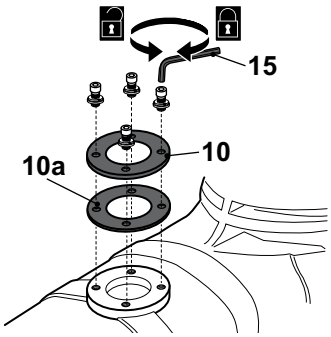


Fig. 6

Câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation de l'outil est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécialement préparé disponible auprès du service après-vente.

Réparation

Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Faites examiner et réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.

Rangement

> Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le déplacer où que ce soit.
> Nettoyez l'appareil (voir plus haut).
> Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri du gel.
> L'appareil doit toujours être rangé dans un endroit hors de portée des enfants. Dans l'idéal, la température de la pièce dans laquelle l'appareil est rangé doit être comprise entre 10°C et 30°C.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 22 3/28/14 10:00 AM

> Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu afin de le protéger contre la poussière.

Transport

> Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le déplacer où que ce soit.
> Montez les protections de transport, le cas échéant.
> Portez toujours l'appareil en le tenant par ses poignées [4, 7].
> Protégez l'appareil contre les risques de chocs ou de fortes vibrations auxquels il pourrait être soumis lors d'un déplacement en véhicule.
> Maintenez-le bien en place de manière à ce qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

Dépannage

Les dysfonctionnements supposés sont souvent liés à des causes que l'utilisateur peut éliminer par lui-même. Il est donc recommandé de consulter cette section en cas de besoin. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

AVERTISSEMENT ! N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations que celles décrites dans le mode d'emploi ! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même, toutes les autres manipulations de contrôle, d'entretien et de réparation devront être effectuées par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste de qualification équivalente.

	Problème	Cause possible	Solution
1.	L'appareil ne démarre pas.	1.1. Il n'est pas branché 1.2. Le câble ou la prise mâle sont défectueux 1.3. Autre dysfonctionnement	1.1. Branchez-le 1.2. Consultez un électricien qualifié 1.3. Consultez un électricien qualifié

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 23 3/28/14 10:00 AM

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
2. L'appareil ne fonctionne pas à pleine puissance.	2.1. Action du brise-béton réduite en raison de l'utilisation complète de la graisse 2.2. La rallonge ne convient pas à l'appareil 2.3. La tension de l'alimentation (ex: générateur) est trop faible 2.4. Les ouvertures de ventilation sont bloquées	2.1. Remplissez à nouveau le réservoir à graisse avec une graisse adaptée 2.2. Utilisez une rallonge adéquate 2.3. Essayez une autre source d'alimentation 2.4. Nettoyez les ouvertures de ventilation
3. Résultat insatisfaisant	3.1. Le burin est usé 3.2. Le burin ne convient pas pour le matériau	3.1. Changez-le 3.2. Utilisez un burin adéquat
4. Vibration ou bruit excessif	4.1. Le burin est usé 4.2. Boulons/écrous desserrés	4.1. Changez-le 4.2. Serrez les boulons/ écrous

Mise au rebut et recyclage

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez- vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 24 3/28/14 10:00 AM

Garantie

CERTIFICAT DE GARANTIE
Le constructeur garantit sa machine pendant 24 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas :

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- les pièces dites d'usure (mandrin, courroies, lames, supports de lame, câbles, roues, déflecteurs, ampoules, sacs, filtres, télécommandes, etc.)
- Le ponçage du plâtre et enduits

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après-vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 25 3/28/14 10:00 AM

Garantie

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTA BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 26 3/28/14 10:00 AM

Déclaration de Conformité CE

Castorama France, C.S. 50101 Templemars, 59637 Wattignies CEDEX
Déclare que la machine désignée ci-dessous :
BRISE-BETON 1500 W MSB1500 Réf. : 654966

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive machine 2006/42/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
Directive RoHS 2011/65/UE

Directive sur les émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur 2000/14/CE
amendé par 2005/88/CE
Puissance acoustique mesurée : 101 dB
Puissance acoustique garantie : 104 dB
L'évaluation de la conformité suivante a été effectuée conformément à l'Annexe VI de la Directive
Organisme notifié : Société Nationale de Certification et D'homologation
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0499

Est conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes :
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 50144-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2013

Cette déclaration couvre les machines dont le numéro de série est compris entre 1 et 100000.

Signataire et responsable de
la documentation technique autorisé :
Dominique Dole
Directeur qualité et expertise

A Templemars le 31/03/2014

Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» (prix appel local)

MNL_MSB1500_MAC_FR_V3_140328.indd 27 3/28/14 10:00 AM

FR

Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» (prix appel local)